

TYPE	WATT	A	VOLT	CURRENT	RPM
Yacht 12	65	4.2	12	D.C.	4.200
Yacht 24	65	2.6	24	D.C.	4.200
Yacht Maxi 12	100	6.0	12	D.C.	4.200
Yacht Maxi 24	100	3.5	24	D.C.	4.200

CARATTERISTICHE COSTRUTTIVE

Corpo pompa e girante in polipropilene.
Albero motore in acciaio inox.
Tenuta: guarnizione ad anello.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Corps et turbine : polypropylène.
Arbre : acier inox.
Joint d'étanchéité: à anneaux.

TECHNICAL FEATURES

Pump body and impeller: polypropylene.
Motor shaft: stainless steel.
Seal: ring.

TECHNISCHEN DATEN

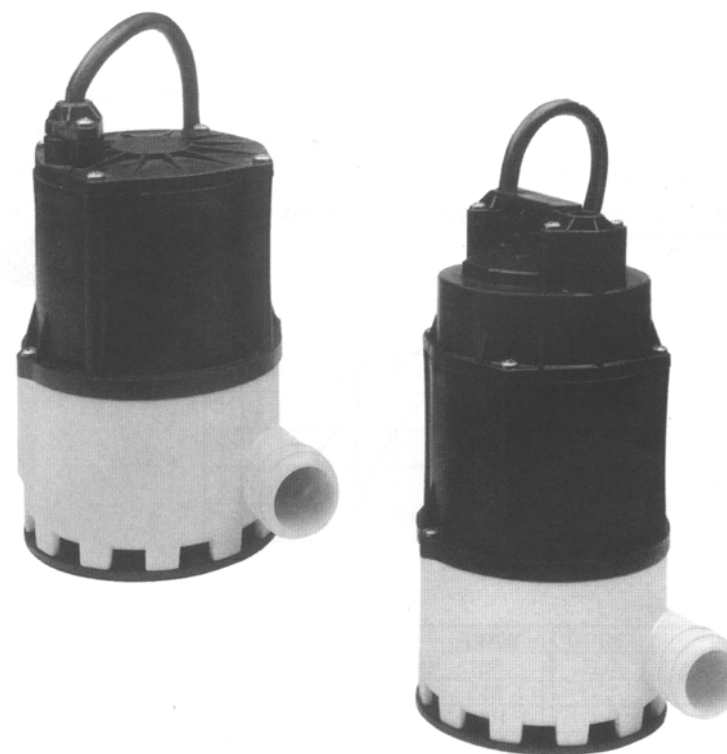
Pumpengehäuse und Laufrad: Polypropylen.
Motorwelle: Edelstahl.
Dichtung: Gleitring.

SEA-LAND S.r.l.

Via E. Mattei 25 Zona Artigianale
35038 TORREGLIA (PD) - ITALY
Tel. (+39) 49/5212944 r.a. Fax (+39) 49/5212772



BILGE PUMP YACHT



MADE IN ITALY

ISTRUZIONI PER UN CORRETTO USO DELLA POMPA “YACHT”

AVVERTIMENTI

- 1) Non fare mai funzionare la pompa a secco (minimo 20 cm d'acqua).
- 2) Non lasciare l'estremità del cavo sull'acqua.
- 3) Attenzione alla potenza del voltaggio, non invertire i cavi (+ e -).
- 4) Non tirare il cavo, non far cadere la pompa.
- 5) Controllare che la pompa funzioni in posizione verticale

MODALITA' D'USO

- Fissare la base del filtro nel luogo più idoneo del natante, incastrare la pompa e inserire il tubo di mandata nel portagomma.
- Fare attenzione al corretto collegamento del cavo di alimentazione (vedi senso di marcia).
- Nel caso la pompa non rispettasse le sue caratteristiche verificare attentamente la carica della batteria.
- Se durante la fase di drenaggio si verificasse una brusca interruzione, controllare il cavo di alimentazione, oppure ispezionare se qualche corpo estraneo blocca o ostruisca la girante.

(Per la pulizia della girante, svitare le due viti attorno al corpo della pompa).

ATTENZIONE

In caso di guasto si declina ogni responsabilità, qualora non venissero eseguite scrupolosamente le istruzioni d'uso.

“YACHT PUMP” USE ISTRUCTIONS

NOTE

- 1) Don't run dry, minimum water required: 20 cm.
- 2) Don't dip the end of the wire in the water.
- 3) Be careful for the power voltage, don't invert the wires (+ and -).
- 4) Don't pull the wire, don't drop the pump.
- 5) Control that the pump is working on vertical position.

USE ISTRUCTIONS

- Fix the bottom cover on the desired location, place the pump and connect the outlet tubing.
- Make care to the correct connection wires.
- In case the volume decreasing, check the charge of battery.
- If a sudden break happen in the drain stage, control the feed cable or examine if some foreign body is clogging the impeller.

(For impeller cleaning unscrew the 2 screw around the body pump).

ATTENTION

The manufacturer declines all responsibilities in case non observance of this manual.

“YACHT PUMP” INSTRUCTIONS D'UTILISATIONS

CONSEIL

- 1) Jamais faire marcher la pompe à sec (min. 20 cm d'eau).
- 2) Ne pas laisser l'extrémité du câble dans l'eau.
- 3) Attention à la puissance du voltage, ne pas invertir les câbles (+ et -).
- 4) Ne pas tirer le câble, ne pas faire tomber la pompe.
- 5) Contrôler que la pompe marche en position verticale.

ISTRUCTIONS D'UTILISATION

- Fixer la base filtre sur l'endroit plus approprié de l'embarcation, emboîter la pompe, et insérer le tuyau de mandat dans le porte-tuyau.
 - Faire attention au correct branchement du câble électrique (vois sons de marche).
 - En cas que la pompe ne respecte pas ses caractéristiques, vérifier la charge de la batterie.
 - Si durant la phase de drainage il y a une brusque interruption, contrôler le câble électrique, ou bien, contrôler si des pièces étrangères bloquent ou obstruent la turbine.
- (Pour nettoyer la turbine, dévisser les 2 vis sur le corps de la pompe).

ATTENTION

En case de panne, nous déclinons toutes responsabilités, si les instructions d'utilisations n'ont pas été suivit correctement.

“YACHT PUMPE” BEDIENUNGSANWEISUNG

ALLGEMEINE HINWEISE

- 1) Lassens Sie die Pumpe nicht trocken laufen, notwendiger Mindest-Wasserstand: 20 cm.
- 2) Das Ende des Kabels nicht in das Wasser stecken.
- 3) Achten Sie darauf, dass die elektrischen Anschlüsse (+ und -) nicht vertauscht werden.
- 4) Ziehen Sie bitte nicht am Kabel und lassen Sie die Pumpe nicht fallen.
- 5) Kontrollieren Sie bitte, ob die Pumpe in vertikaler Position.

BENUTZUNGSHINWEISE

- Fixieren Sie die Bodenplatte an den gewünschten Installationsort, placieren Sie die Pumpe und schließen Sie die Druckleitung an.
 - Achten Sie bitte auf die korrekte elektrischen Verbindungen.
 - Wenn der Volumenstrom abnimmt, Überprüfen Sie die Batterie.
 - Sollte der Pompvorgang unterbrochen werden, prüfen Sie das Anschlußkabel oder stellen Sie sicher, dass das Laufrad nicht durch einen Fremdkörper blockiert wird.
- (Um das Laufrad zu reinigen entfernen Sie bitte die zwei Schrauben am Pumpengehäuse).

ACHTUNG

Bei Nichtbeachtung übernimmt der Hersteller keine Garantie/Gewährleistung.